

مانیفست فلسفہ ۱ و ۲ > الن بدیو > ترجمہ علی فردوسی

www.ketab.ir



< نشر دیبایه

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۵

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۱۲-۲۱۹-۳

قیمت: ۱۶۵۰۰ تومان

همه‌ی حقوق چاپ و نشر برای نشر دیبایه محفوظ است.

خیابان هلال احمر، نرسیده به میدان رازی، نبش خیابان مرادی (استخر)

تلفن: ۵۵۴۲۸۸۷۹

info@dibayeh.ir

www.farhangian.ir : فروشگاه اینترنتی

مانیفست فلسفه ۱ و ۲

آلن بدیو

ترجمه: علی فردوسی

ویرایش: عباس ارض پیما

طراح جلد: حمید مصدق

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۱۲-۲۱۹-۳

شماره کتابشناسی ملی: ۳۶۰۳۲۴۸

عنوان و نام پدیدآور: مانیفستی / ای فلسفه به همراه ضمیمه: مانیفست دوم فلسفه / آلن بدیو؛ برگردان علی فردوسی.

مشخصات نشر: تهران: دیبایه، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری: ۱۱۵ ص: ۲۱۰/ ۱۴x۵/ ۵ س.م.

یادداشت: کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان

"Manifesto for philosophy : followed by two essays: "Philosophy itself" and "Definition of philosophy"

به فارسی ترجمه شده است.

موضوع: فلسفه

رده بندی دیویی: ۱۰۱

رده بندی کنگره: ۲۱۴۹۳B۲۴۳۰/ ۱۷۳۲م

سرشناسه: بادیو، آلن، ۱۹۳۷ - م.

Badiou, Alain

شماره اف: ۱۳۲۵ - مترجم

وضعیت فهرست نویسی: فیا

۱۳۱۵۵۵۷

شماره ثبت (مخواست)
اعلام و حق

فهرست

۷.....	یادداشت و ترجمه
۹.....	مانیفست اول
۱۱.....	امکان
۱۹.....	شرط‌ها
۲۷.....	مدرنیته
۳۳.....	هایدگر چنان که رایج است
۳۹.....	نیهایسم؟
۴۷.....	دوخت‌ها
۵۵.....	عصر شاعران
۶۵.....	رخدادها
۷۷.....	پرسش‌ها
۸۷.....	ژست افلاطونی
۹۳.....	ژنریک

۱۰۱	.....	مانیفست دوم
۱۰۳	.....	مقدمه
۱۰۹	.....	رئوس مطالب
۱۱۵	.....	عقیده
۱۲۵	.....	ظهور
۱۳۱	.....	نمایز گذاری
۱۳۹	.....	وجوه
۱۵۵	.....	وجوه دفاعیه
۱۶۳	.....	جهش
۱۷۱	.....	حلول
۱۷۷	.....	سوژ گیدن
۱۸۹	.....	ایده شونددگی
۱۹۹	.....	نتیجه
۲۱۱	.....	یادداشت ها
۲۱۸	.....	پیوست

یادداشت مترجم

کتاب حاضر متشکل از دو کتاب است که با فاصله‌ای چندین ساله و به صورت مجزا منتشر شده‌اند. اصل فرانسوی مانیفست اول فلسفه در سال ۱۹۸۹ به چاپ رسیده است، و برگردان انگلیسی آن به قلم نورمن مدرز سه سال بعد در ۱۹۹۲؛ اصل فرانسوی مانیفست دوم فلسفه در سال ۲۰۰۹ منتشر شده و برگردان انگلیسی آن به قلم لوییز برچل در سال ۲۰۱۱. هر دو کتاب از روی ترجمه‌ی انگلیسی به فارسی برگردان شده‌اند. به سبب ارتباط میان دو کتاب و حجم نسبتاً کم هر دو، این دو کتاب را برگردان فارسی یک‌جا و در یک مجلد به چاپ می‌رساند. متأسفانه فرصت مغایله با اصل فرانسوی جز در مورد بخش‌هایی از مانیفست اول که در انگلیسی مبهم می‌نمود برایم میسر نشد.

مانیفست اول در ارتباط است با کتاب بزرگ و نخستین شاهکار به رسمیت شناخته شده‌ی بدیو هستی و رخداد؛ و مانیفست دوم، در ارتباط

است با دومین کتاب بزرگ بدیو منطق‌های جهان‌ها (اگر تنوری سوژه را کنار بگذاریم). هر کدام از این دو کتاب، به نوعی تلخیص، بازگویی و به معنایی ساده‌سازی کتابی است که قصد رواج آن را دارد. هر دو کتاب اصلی، به خاطر صلابت نظری و خویشاوندیشان با ریاضیات (نظریه‌ی بنداشتی مجموعه‌ها)، حتی اگر ضخامتشان را کنار بگذاریم، آثاری هستند که مطالعه‌شان آسان نیست. اما این دشواری‌ها به کل در روایت موجزتر برطرف نمی‌شوند، به خصوص که چنانچه از عنوان‌هایشان نیز برمی‌آید، هر دو کتاب به ژانر آثار جدلی تعلق دارند، و در نتیجه از ضرباهنگی تند و راننده برخوردارند. نگفته پیدا است که به سبب بیست سال فاصله بین انتشار این دو کتاب به زبان اصلی تفاوت‌هایی در نحوه‌ی کلام بدیو دیده می‌شود، که در برگردان فارسی هم مشهودند؛ در کل مانیفست دوم، دستکم به نظر این مترجم، آسان‌تر می‌رسد. خواننده‌ی علاقمند می‌تواند به کتاب دیگری از بدیو با عنوان فلسفه و رخداد به ترجمه‌ی همین مترجم مراجعه کند، شاید آن کتاب را آسان‌تری برای رسیدن به اندیشه‌ی بدیو برایش باز کند.

ع. ف.

اردیبهشت ۱۳۹۴

اکند، کالیفرنیا